

MODTAGET

14 FEB. 2008 / 235

Den Centrale Indlevering

**NORDVISION**

Kulturudvalget (2. samling)  
KUU alm. del - Bilag 92  
Offentligt

**Januar 2008**

### **Nordvision i 2007**

2007 blev endnu et flot år for Nordvision. Samarbejdet genererede sammenlagt 1.848 timers tv, svarende til 4.231 programmer i tv-selskaberne DR, NRK, RUV, SVT, UR og YLE.

I særlig grad markerer de nordiske dramaserier sig stærkt i samarbejdets resultat for 2007. Samarbejdet genererede i alt 440 timers nordisk tv-drama i 2007. En af de mest prominente dramaproduktioner - 'Forbrydelsen' - blev nomineret til en Emmy-statuet i kategorien 'Bedste dramaserie'. Serien er en samproduktion mellem flere nordiske tv-stationer. Andre dramaproduktioner fra 2007 var blandt andet 'Kodenavn Hunter', 'Leende Guldruna Ögon', 'Gränsfall', 'Golden Retriever' m.m.

Fakta-, børne- og undervisningssamarbejdet havde ligeledes et særdeles produktivt år, som det vil fremgå af vedlagte årsrapport.

Endvidere satte den nordiske nyhedsudveksling rekord i antallet af udvekslede nyhedsindslag i 2007. I løbet af året blev 1.237 nyhedsindslag udvekslet mellem de nordiske tv-stationer. Det er det største antal brugte nyhedsindslag i samarbejdets historie.

Gunilla Ohls, ordførende og Henrik Hartmann, generalsekretær

Nordvisions partnere arbejder for at styrke public service i Norden, gennem samproduktion, programudveksling og vidensdeling. Partnerne er de nordiske public service selskaber DR, NRK, RUV, SVT, UR og YLE.

Læs mere om Nordvision på [www.nordvision.org](http://www.nordvision.org)

# ÅRSBERETNING 2007

ANNUAL REPORT 2007

Le magazine sive  
Wider 20.8

NORDVISION

**FLOT ÅR FOR NORDVISION  
A SPLENDID YEAR FOR NORDVISION**

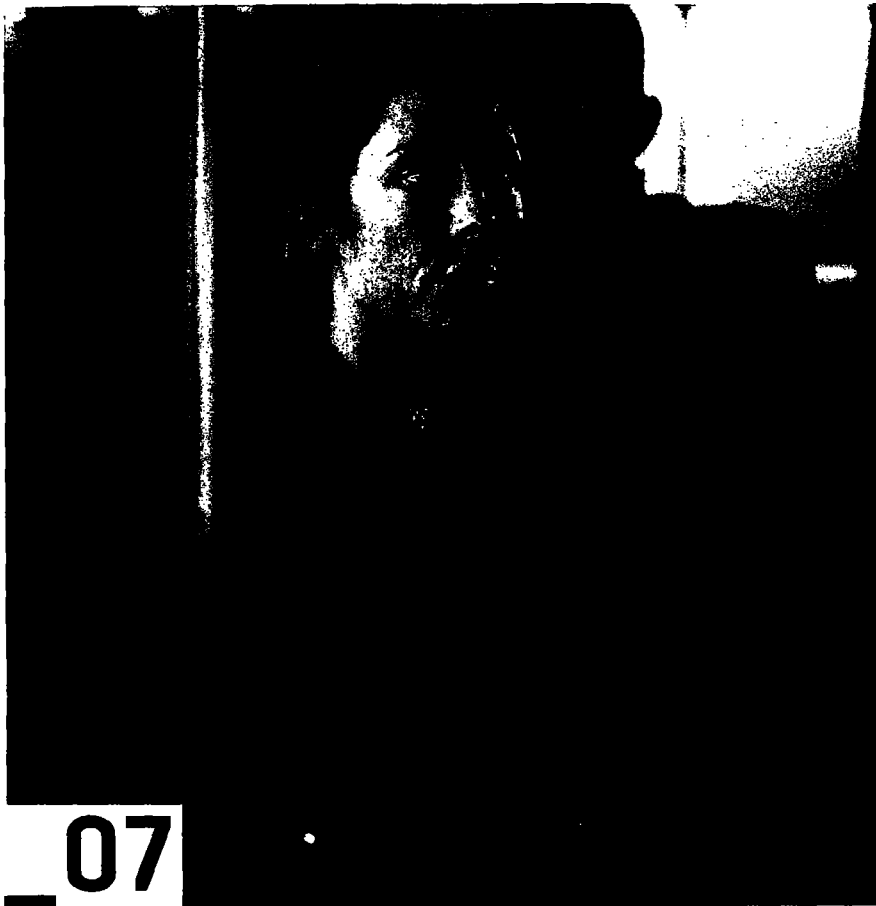
**Programudvekslingen bliver digital i 2008**

**STOR NORDISK INTERESSE  
FOR 'ORDFÖRANDE PERSSON'**

**'ORDFÖRANDE PERSSON' GENERATES HUGE  
INTEREST ON THE NORDIC COUNTRIES**

**440 TIMERS NORDISK  
DRAMATIK  
440 HOURS OF  
NORDIC TV DRAMA**

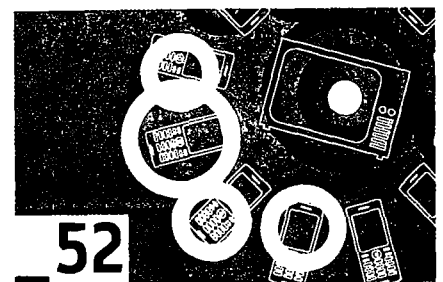
**Rekordår for nyhedsudvekslingen  
A record year for news programme exchanges**



**\_07**



**\_44**



**\_52**



**\_10**



**\_28**

**04 FORORD FOREWORD**

**05 MISCELLANEOUS MISCELLANEOUS**

**10 BØRN CHILDREN**

- 10 CASE: Bag om MGP Nordic Behind the scenes at MGP Nordic
- 12 Samarbejde på 16. år 16 years of cooperation
- 15 NRK og SVT samarbejder om fællesindkøb  
NRK and SVT: joint acquisitions
- 16 Over 1.000.000 hunde Over 1.000.000 dogs
- 18 Barnkalas i Bryssel Children's festival in Brussels
- 19 Programgruppen Børn Childrens programme group

**20 DRAMA DRAMA**

- 20 CASE: 440 timers nordisk tv-dramatik i 2007  
440 hours of Nordic tv drama in 2007
- 24 RÚV satser på islandsk drama RÚV backing Icelandic drama
- 27 Programgruppen Drama Drama programme group

**28 FAKTA FACTUAL PROGRAMMES**

- 28 CASE: Ordförande Persson skabte stor interesse i Norden  
Ordförande Persson arouses great interest in Nordic states
- 30 En bestiller efterlyser mere 'relevans' Concept development in 'Nordic'
- 32 Konzeptudvikling på nordisk Concept development in 'Nordic'
- 34 Nyt fakta light-netværk New facta light network
- 35 Programgruppen Fakta Factual programme group

**36 KULTUR/MUSIK CULTURE/MUSIC**

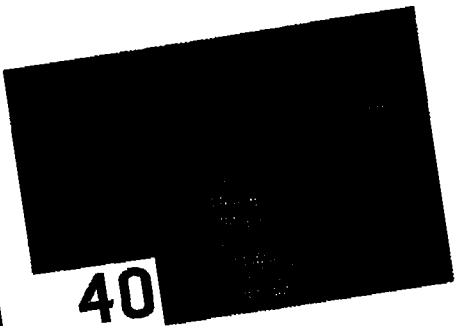
- 36 CASE: Et unikt nordisk forfatteratlas A unique Nordic atlas of writers
- 38 Lyt til seerne og glem genregrænserne  
Listen to viewers and forget genre divisions
- 39 Programgruppen Kultur/musik Culture/music programme group

**40 UNDERVISNING EDUCATION**

- 40 CASE: Kaksi/två Kaksi/två
- 42 Verdensrekord i skilsmisser i Norden blev til undervisnings-tv  
World divorce record in the Nordic countries becomes educational tv



**\_56**



**\_40**



**\_09**



**\_50**



**\_10**

43 Programgruppen Undervisning Education programme group

**44 UNG YOUTH**

44 CASE: Ungt, nordisk satiresamarbejde  
Young Nordic cooperation on satire

46 3. sæson Rock City 3<sup>rd</sup> season Rock City

48 Nyt bestiller og producer forum for Ung-samarbejdet  
New commissioner and producer forum for youth cooperation

48 Ungfest-idéworkshop  
Youthfest idea workshop

49 Programgruppen Ung Youth programme group

**50 VIDENSKAB SCIENCE**

50 CASE: Polaroptagelser i fælles bank Polar videotape in shared tape bank

**52 WEB/MOBIL WEB/MOBILE**

52 Hvad mener I kære seere og lyttere?  
What do you say, dear viewers and listeners?

54 Nyt web-tv og -radio-netværk New web TV and radio network  
55 Web over landegrænser Web across national boundaries

**56 UDVEKSLING EXCHANGE**

56 Digital programudveksling i 2008  
Digital programme exchanges in 2008

59 Nordiske rettigheder øger seertal Nordic rights increase viewing figures

**60 NORDVISION NORDVISION**

60 Mere ud af fælles indsats Getting more out of joint efforts  
62 Ny vision og målsætning New vision and goals

**64 STATISTIK 2007 STATISTICS 2007**

66 Samproduktion Coproduction  
68 Udvikling af programmer Programmes exchange  
69 NV-fonden NV fund

**70 INFO INFO**

## Programsamarbejdet i 2007

---

2007 blev endnu et super år for Nordvisionsamarbejdet. Samarbejdet generede sammenlagt 1.848 timers tv i NV-bolagene. Omregnet er det i alt 4.231 tv-programmer.

Året har været præget af store forandringer og i visse tilfælde af store besparelser i vore bolag. Derfor kunne man godt have forudset at Nordvisionsamarbejdets aktivitet ville have været påvirket af dette. Så meget desto mere imponerende er tallene – set ud fra et volumenmæssigt synspunkt.

Går man bag om tallene er der rigtig mange gode 'bedste praksis'-eksempler på samarbejde i 2007. Det er umulig at nævne dem alle, men vi har samlet en række i denne årsrapport.

I året, der er gået, har vi i Nordvisionssekretariatet bl.a. arbejdet med tænketanksprojektet. Vi har fået formuleret en ny vision, målsætning og tv- og mediedirektørerne har vedtaget en ny erklæring om det nordiske samarbejde.

Med en beslutning om at igangsætte udviklingen af et nyt digitalt distributionssystem har vi taget endnu et skridt i retning af at modernisere og professionalisere rammerne for samarbejdet. Udbygningen af et digitalt distributionssystem vil muliggøre en øget og mere fleksibel udveksling.

Den største udfordring for Nordvision er imidlertid at styrke relevansen af og handlekraften i programsamarbejdet. I 2008 kommer vi derfor til at kigge på, hvordan vi kan skabe et endnu bedre og mere relevant samarbejde.

Tak for et rigtig godt Nordvisionsår.

*Gunilla Ohls, ordførende og Henrik Hartmann, generalsekretær*

## Programme Cooperation 2007

---

2007 was yet another superb year for the Nordvision partnership. The partnership generated a total of 1848 hours of television amongst the Nordvision broadcasters. This is 4.231 tv programs all together.

The year was characterized by major changes and in some cases major cutbacks among our members. This might have been expected to impact on the activities of the partnership. The statistics are therefore all the more impressive from the volume point of view.

A look behind the figures reveals many good "best practice" cases of cooperation in 2007. It is impossible to list them all but we have included quite a few in this annual report.

During the year the Nordvision secretariat worked on the think-tank project; we drew up a new vision and set of goals; the managing directors for television and media have adopted a new declaration on our form of Nordic cooperation.

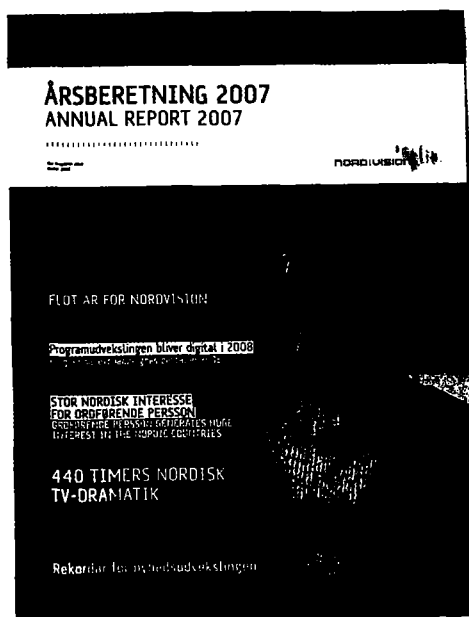
The decision to launch the development of a new digital distribution system is another step towards modernizing and professionalizing the framework for our cooperation. The construction of the digital distribution system will enable increased, more flexible exchanges.

However, the greatest challenge Nordvision faces is strengthening the relevance and dynamism of our programme cooperation. In 2008 we will therefore be examining ways of creating even better, more relevant cooperation.

Thank you for a splendid year for Nordvision.

*Gunilla Ohls, chair, and Henrik Hartmann, secretary general*

## SAGT I DENNE RAPPORT SAID IN THIS REPORT



- Hvis man lokaliserer et fælles behov hos en given målgruppe på tværs af landene, kan man lave gode, relevante nordiske programmer som rammer plet, uanset om man er norsk, finsk, svensk eller dansk.

- If you identify a common need in a given target group across national boundaries you can make good, relevant Nordic programmes that hit the mark whether your viewers are Norwegian, Finnish, Swedish or Danish

ELSE BRØ THUESTAD, EDITOR DR AKTUALITET

- Behovet for å utvikle ideer, teknologi, innhold og styrking av journalistikken forener våre interesser.

- The need to develop ideas, technology, and content, and to strengthen journalism means that our interests coincide.

EGIL SUNDVØR, SENIOR EDITOR NRK

- De fire tv dokumentarer gør politik og samfund levende på en fantastisk måde.

- The four documentaries bring politics and society alive quite fantastically.

AXEL ARNØ, PROJECT MANAGER FOR SVT DOKUMENTAR

- Det er vældig tilfredsstillende at se, at vi på et professionelt plan klarer at samarbejde om at løse problemerne, så vi i fællesskab opnår det, vi mener, bliver det bedste resultat

- It is fascinating to see that at the professional level we are able to cooperate on solving the problems and thus achieve together what we think is the best result.

NITA KAPOOR, HEAD OF CULTURAL PROGRAMMES NRK

NORDVISION ÅRSBERETNING 2007  
NORDVISION ANNUAL REPORT 2007

Udgivet af Published by  
Nordvision ©2008

Design Design by  
DR Design

Forsidefoto Cover photo  
Forbrydelsen (DR). Sarah Lund spilles af Sofie Gråbøl.  
Foto af Tine Harden Forbrydelsen (NR). Sarah Lund is acted  
by Sofie Gråbøl. Photo by Tine Harden

Tryk Printed by  
Saloprint

## Nordvision i tal 2007 Nordvision in figures 2007

**1.848** timer tv i NV-bolagene  
hours of tv from the NV broadcasters

**4.231** tv programmer  
television programmes

**1.237** nyhedsindslag  
news stories

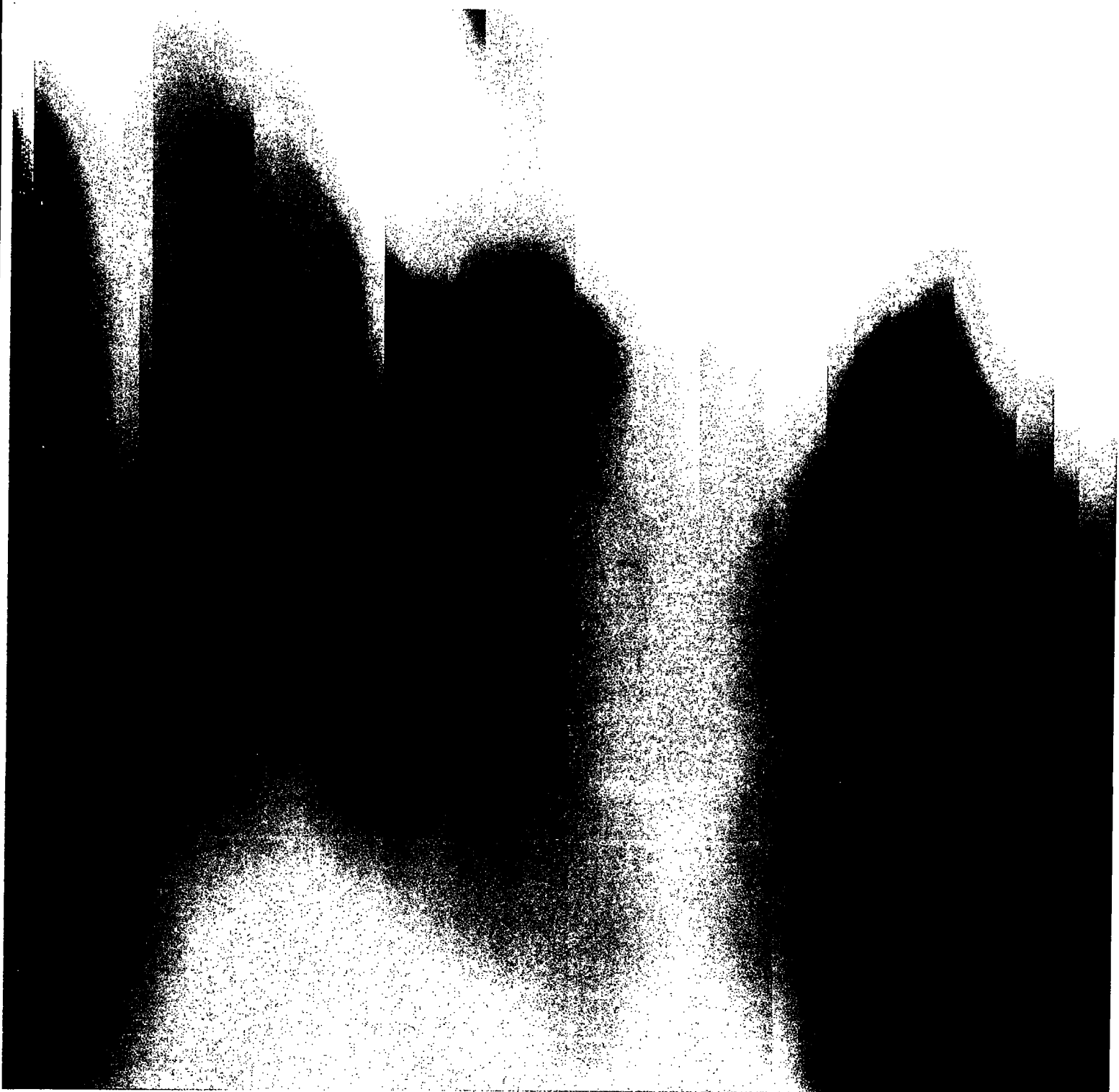
**140** færdiggjorte samproduktioner  
completed co productions

**440** timers tv-drama  
hours of television drama

**249** igangværende samproduktioner  
current co productions

**17** R&U projekter  
R&D projects

**61** projekter fik produktionsstøtte  
projects received production support



NORDVISION

DR WIK **PRV** **EMV** SVT  YLEI

Nordvision er tv- og mediesamarbejdet mellem de nordiske public service stationer.  
Det er et samarbejde mellem de nordiske public service stationer.

